ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1087/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 15ης 'Απριλίου 1981

περί πωλήσεως διά δημοπρασίας ἀποστεωμένων βοείων κρεάτων πού εὑρίσκονται στήν κατοχή ὁρισμένων ὀργανισμῶν παρεμβάσεως καί προορίζονται γιά ἐξαγωγή καί περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1687/76

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 805/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης 'Ιουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος (1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν πράξη προσχωρήσεως τῆς 'Ελλάδος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 7 παράγραφος 3,

'Εκτιμώντας:

ὅτι οἱ γαλλικοί καί ἰρλανδικοί ὀργανισμοί παρεμβάσεως ἔχουν σημαντικό ἀπόθεμα παρεμβάσεως ἀποστεωμένου κρέατος· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ἀποφευχθεῖ ἡ παράταση τῆς ἀποθεματοποιήσεως τῶν κρεάτων, λόγω τῶν ὑψηλῶν δαπανῶν πού προκύπτουν ἀπ'αὐτήν· ὅτι σέ ὁρισμένες τρίτες χῶρες ὑπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως τῶν ἐν λόγω προϊόντων·

ὅτι πληροῦνται οἱ προϋποθέσεις ἐξαγωγῆς ἀπό τά ἀποθέματα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό ε τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 98/69 τοῦ Συμβουλίου (2), ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 429/77 (3)·

ὅτι ἀρμόζει νά γίνει προσφυγή στή διαδικασία τῆς δημοπρασίας, ἡ ὁποία προβλέπεται ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79 τῆς 'Επιτροπῆς (4), προκειμένου νά ἐπιτευχθοῦν οἱ καλύτερες δυνατές τιμές·

ὅτι οἱ συμφωνίες πού ὑπάρχουν μεταξύ τῆς Κοινότητος καί τῆς 'Ελβετικῆς Συνομοσπονδίας καί τῆς Δημοκρατίας τῆς Αὐστρίας, περί ρυθμίσεως σχετικῆς μέ τήν κοινοτική διαμετακόμιση, καθιστοῦν δυνατή τήν ἔκδοση, στήν 'Ελβετία καί στήν Αὐστρία, ἐγγράφων κοινοτικῆς διαμετακομίσεως· ὅτι τά κρέατα πού ἐξάγονται πρός τίς χῶρες αὐτές ἤ πού πρέπει νά τίς διασχίσουν γιά νά φθάσουν στίς χῶρες προορισμοῦ πρέπει νά ὑπόκεινται σέ εἰδικά μέτρα γιά νά ἀποφευχθεῖ ἡ ἐπανεισαγωγή τους ὡς κοινοτικῶν προϊόντων·

ὅτι τά κρέατα πού ἐξάγονται κατ'αὐτόν τόν τρόπο εὑρίσκονται σέ παρόμοια κατάσταση μέ ἐκείνη τῶν κρεάτων πού ἀπολαύουν ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή· ὅτι τέτοια κρέατα δέν δύνανται, ὡς ἐκ τούτου, νά ἐπανεισαχθοῦν στήν Κοινότητα ὑπό τούς ὅρους πού ὁρίζονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 754/76 τοῦ Συμβουλίου (5)· ὅτι πρέπει συνεπῶς νά προβλεφθεῖ στήν περίπτωση τέτοιας ἐπανεισαγωγῆς ἡ καταβολή ποσοῦ ἴσου μέ ἐκεῖνο τῆς ἀσφάλειας ἐξαγωγῆς, καθορίζοντας ὅτι ἡ διαπραγμάτευση τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ πρέπει νά γίνει, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 352/78 τοῦ Συμβουλίου (6), κατά τόν ἴδιο τρόπο ὅπως μιά ἀποκτηθείσα ἀσφάλεια·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ὑπαχθοῦν στόν ἔλεγχο πού προβλέπεται ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1687/76 τῆς 'Επιτροπῆς (7), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 985/81 (8), τά ἐν λόγω κρέατα πού προορίζονται γιά ἐξαγωγή·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79 τῆς 'Επιτροπῆς (9), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3976/80 (10), καθόρισε τήν προθεσμία προσκομίσεως τῆς ἀποδείξεως ἐξαγωγῆς·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς 'Επιτροπῆς Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

1. Διατίθενται πρός πώληση ἀποστεωμένα βόεια κρέατα τά ὁποῖα εὑρίσκονται στήν κατοχή τῶν γαλλικῶν καί ἰρλανδικῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως καί προορίζονται γιά ἐξαγωγή. Τά κρέατα αὐτά ἀποθεματοποιήθηκαν πρό τῆς 1ης Σεπτεμβρίου 1980 ὅσον ἀφορᾶ τή Γαλλία καί πρό τῆς 1ης 'Οκτωβρίου 1981 ὅσον ἀφορᾶ τήν 'Ιρλανδία.

2. 'Η ἐξαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 πρέπει νά γίνει ἐντός 5 μηνῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀνακοινώσεως, ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 11 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79.

3. 'Υπό τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ἡ πώληση λαμβάνει χώρα σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79 καί ἰδίως τῶν ἄρθρων 8 ἕως 12 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1687/76.

(1) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 24.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 14 τῆς 21. 1. 1969, σ. 2.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 61 τῆς 5. 3. 1977, σ. 18.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 251 τῆς 5. 10. 1979, σ. 12.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 89 τῆς 2. 4. 1976, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 50 τῆς 22. 2. 1978, σ. 1.
(7) ΕΕ ἀριθ. L 190 τῆς 14. 7. 1976, σ. 1.
(8) ΕΕ ἀριθ. L 99 τῆς 10. 4. 1981, σ. 38.
(9) ΕΕ ἀριθ. L 317 τῆς 12. 12. 1979, σ. 1.
(10) ΕΕ ἀριθ. L 363 τῆς 31. 12. 1980, σ. 71.

4. Κατά παρέκκλιση ἀπό τά ἄρθρα 6 καί 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79, ὁ παρών κανονισμός λογίζεται σάν προκήρυξη δημοπρασίας.

5. Οἱ τεχνικές λεπτομέρειες ἐπαναλαμβάνονται στό παράρτημα I.

Οἱ ποιότητες καί ποσότητες τῶν προϊόντων πού διατίθενται πρός πώληση καθώς καί οἱ χῶροι ἀποθεματοποιήσεως ὑποδεικνύονται στό παραρτήματα II καί III. Περισσότερες διευκρινίσεις εἶναι δυνατόν νά ζητηθοῦν ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως, τῶν ὁποίων οἱ διευθύνσεις ἀναφέρονται στό παράρτημα I.

6. Ὑπόψη θά ληφθοῦν μόνον οἱ προσφορές πού ἔχουν ὑποβληθεῖ στούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως τό ἀργότερο ἕως τίς 18 Μαΐου 1981 στίς 12.00, ὥρα Βρυξελλῶν.

Ἄρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση ἀπό τό ἄρθρο 15 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79, τό ποσό τῆς ἀσφάλειας καθορίζεται σέ 200 ECU ἀνά 100 χιλιόγραμμα.

2. Ἡ ἀσφάλεια πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 ἀποδεσμεύεται ὅταν προσκομισθεῖ ἡ ἀπόδειξη πού προβλέπεται στό ἄρθρο 12 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1687/76.

3. Αὐτή ἡ ἀπόδειξη προσκομίζεται ἐντός τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 31 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79.

Ἄρθρο 3

Στήν περίπτωση πού τά κρέατα, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, δέν ἀπολαύουν ἐπιστροφῆς:

α) ἐάν ἡ χώρα προορισμοῦ τῶν προϊόντων αὐτῶν εἶναι ἡ Ἑλβετία ἤ ἡ Αὐστρία, ἤ ἐάν ἡ ἀποδέσμευση τῆς ἀσφάλειας, πού προβλέπεται στό ἄρθρο 2 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ὑπόκειται ἐπί πλέον τῆς ἀποδείξεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 12 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1687/76 καί στήν ἀπόδειξη εἰσαγωγῆς τοῦ προϊόντος σέ τρίτη χώρα, πλήν ἀπωλείας κατά τή μεταφορά ἐν συνεχεία περιπτώσεως ἀνωτέρας βίας. Αὐτό ἀποδεικνύεται ὅπως στήν περίπτωση τῆς ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή·

β) ἀπό τή στιγμή τῆς ὁλοκληρώσεως τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων ἐξαγωγῆς τά κρέατα θεωροῦνται ὅτι ἔχουν τηρήσει τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 ὑπό β τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 754/76. Ἐάν ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, πρέπει νά καταβληθεῖ ποσό ἴσο πρός τήν ἀσφάλεια πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 2 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ. Αὐτό τό ποσό λογίζεται σάν κτηθεῖσα ἀσφάλεια κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 352/78.

Ἄρθρο 4

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1687/76 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

Στό παράρτημα, Τμῆμα I «Προϊόντα πρός ἐξαγωγή ὡς ἔχουν», προστίθενται τό ἑπόμενο σημεῖο 28 καί ἡ σχετική ὑποσημείωση [28]:

«28. Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1087/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 15ης Ἀπριλίου 1981 περί πωλήσεως διά δημοπρασίας ἀποστεωμένων βοείων κρεάτων πού εὑρίσκονται στήν κατοχή ὁρισμένων ὀργανισμῶν παρεμβάσεως καί προορίζονται γιά ἐξαγωγή [28].

---

[28] ΕΕ ἀριθ. L 113 τῆς 25. 4. 1981, σ. 6.»

Ἄρθρο 5

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Ἀπριλίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Α. ΓΙΑ ΤΗ ΓΑΛΛΙΑ

1. **Κρέατα ἀπό τό πρόσθιο τέταρτο**

Κρέατα πού προέρχονται ἀπό τήν ἀποστέωση προσθίων τετάρτων κομμένων στό πέμπτο πλευρό μέ τό caparaçon.

α) *Συσκευασία:*

'Η κοπή περιλαμβάνει 4 τύπους προϊόντων πού συσκευάζονται χωριστά:

— Κιβώτια «A»	— Collier (τράχηλος) — Basses côtes (κάτω πλευρές) — épaule sans macreuse à beefsteack et sans jarret (ὠμοπλάτη χωρίς τήν πρώτη σπάλα καί χωρίς κότσι)
— Κιβώτια «B»	— caparaçon avec flanchet
— Κιβώτια «macreuse»	— macreuse à beefsteack (πρώτη σπάλα)
— Κιβώτια «jarret avant»	— jarret avant (κότσι)

Τά κρέατα συσκευάζονται σέ χαρτοκιβώτια διαστάσεων 600 × 300 × 180 mm βάρους περίπου 800 γραμμαρίων. Τά κιβώτια κλείνονται μέ διπλή στεφάνη.

Τά κιβώτια ἐπενδύονται μέ φύλλο πολυαιθυλενίου πάχους 5/100 mm, κατάλληλου γιά συσκευασία τροφίμων.

Κάθε κομμάτι κρέατος στά κιβώτια «A», «macreuse» καί «jarret avant» περιτυλίσεται μέ φύλλο πολυαιθυλενίου.

Τό καθαρό βάρος ἀνά κιβώτιο δέν ὑπερβαίνει τά 30 χιλιόγραμμα.

β) *Προετοιμασία:*

'Η προετοιμασία γίνεται μέ τρόπο ὥστε νά προκύπτουν ἀποστεωμένα κρέατα μέ ὁρατά ὑπολείμματα πάχους πού δέν ὑπερβαίνουν:

— τό 4 % στά ἄπαχα μέρη,

— τό 18 % στό caparaçon.

Στήν προετοιμασία ἀπομακρύνονται:

— ὅλα τά βασικά λιπώδη μέρη,

— τά μεγάλα νεῦρα καί τό μεγαλύτερο τμῆμα τοῦ δέρματος, οἱ τένοντες καί ἡ περιτονία καί εἰδικώτερα:

  — στήν ὠμοπλάτη: ὅλοι οἱ μεγάλοι τένοντες τοῦ κάτω μέρους τῆς ὠμοπλάτης,

  — στόν τράχηλο καί στό train de côtes: τά μεγάλα νεῦρα τοῦ τραχήλου καί τῆς κάτω πλευρᾶς (basse côte).

2. **Κρέατα ἀπό τό ὀπίσθιο τέταρτο**

'Αποστεωμένα κρέατα, ἀπό τά ὀπίσθια τέταρτα κομμένα στό ὄγδοο πλευρό.

α) *Συσκευασία:*

'Η κοπή περιλαμβάνει 10 τύπους προϊόντων πού συσκευάζονται χωριστά:

— filet (φιλέτο),

— faux-filet (κόντρα φιλέτο κομμένο στό τρίτο πλευρό),

— rumsteack (μέ τό aiguillette),

— tende de tranche (ἐσωτερικό τοῦ ἄνω μέρους «globe»),

— tranche grasse (στρογγυλό-ἐμπρόσθιο τοῦ ἄνω μέρους),

— gîte-noix (οὐρά-ἐξωτερικό ὀπίσθιο τοῦ ἄνω μέρους),

— bavette du flanchet καί bavette d'aloyau,

— entrecôte (πέντε πλευρά),

— boulte de gîte ἤ nerveux de gîte,

— jarret arrière (κότσι).

Τά κρέατα συσκευάζονται σέ χαρτοκιβώτια διαστάσεων 600 x 300 x 180 mm, βάρους περίπου 800 γραμμαρίων. Τά κιβώτια κλείνονται μέ διπλή στεφάνη. Τά κιβώτια ἐπενδύονται μέ φύλλο πολυαιθυλενίου πάχους 5/100 mm, κατάλληλου γιά συσκευασία τροφίμων.

Κάθε κομμάτι κρέατος περιτυλίσσεται μέ φύλλο πολυαιθυλενίου.

Τό καθαρό βάρος ἀνά κιβώτιο δέν ὑπερβαίνει τά 30 χιλιόγραμμα.

6) *Προετοιμασία:*

Κατά τήν προετοιμασία ἔχουν ἀφαιρεθεῖ τά κύρια λιπώδη μέρη:

— Τό entrecôte (5 πλευρά) πρέπει νά ἔχει χωρισθεῖ ἀπό τό faux-filet στό δέκατο πλευρό·

— Τό ἄνω τμῆμα τοῦ πλευροῦ ἀφαιρεῖται ἀπό τό entrecôte·

— Τό μεγάλο νεῦρο ἀφαιρεῖται ἀπό τό entrecôte καί τό faux-filet·

— Τά tranches grasses θά εἶναι χωρίς τούς συνδετικούς ἱστούς·

— Τά bavettes θά εἶναι καθαρισμένα.

Β. ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

— Τά ἀκόλουθα τμήματα: cube rolls, fillets, striploins, insides, outsides, knuckles, rumps, shins καί shanks πρέπει νά εἶναι ὁλόκληρα καί νά ἔχουν ἀφαιρεθεῖ ἀπό αὐτά τά λίπη. Κάθε ἕνα ἀπό τά τμήματα αὐτά πρέπει νά ἔχει περιτυλιχθεῖ μέ φύλλο πολυαιθυλενίου καί νά ἔχει συσκευασθεῖ σέ χαρτοκιβώτια πού τό μεικτό τους βάρος μπορεῖ νά ποικίλλει ὄχι ὅμως νά ὑπερβαίνει τά 28,5 χιλιόγραμμα.

— Τά plates καί flanks καί τά forequarters (ἐκτός ἀπό τά cube rolls καί τά briskets) πρέπει νά ἔχουν συσκευασθεῖ σάν συμπαγές σῶμα σέ χαρτοκιβώτια μέ ἐπίστρωση φύλλου πολυαιθυλενίου μέ μέγιστο μεικτό βάρος 28,5 χιλιογράμμων ἀνά κιβώτιο.

— Τά briskets πρέπει νά συσκευάζονται κατά στρώματα, θά πρέπει δηλαδή νά ἔχει τοποθετηθεῖ ἕνα φύλλο πολυαιθυλενίου ἀνάμεσα σέ κάθε στρῶμα brisket στά χαρτοκιβώτια μέ ἐπίστρωση ἀπό φύλλο πολυαιθυλενίου, ἐνῶ τό μέγιστο μεικτό βάρος μπορεῖ νά ποικίλλει ὄχι ὅμως νά ὑπερβαίνει τά 28,5 χιλιόγραμμα ἀνά κιβώτιο.

— Τό μέσο βάρος τοῦ κενοῦ κιβωτίου πρέπει νά εἶναι 1 000 γραμμάρια.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en France dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Frankreich lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Francia nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Frankrijk

List of lots of frozen boned beef stored in France in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Frankrig følgende steder

Κατάλογος παρτίδων βοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου καί άποθεματοποιημένου στή Γαλλία στίς άκόλουθες άποθῆκες

Les quantités sont exprimées en kilogrammes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Kilogramm Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in chilogrammi all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in kilogram

Quantities are expressed in kilograms at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i kilogram på oplagringstidspunktet

Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ χιλιόγραμμα κατά τή στιγμή τῆς ἀποθηκεύσεως

	A	B	C	D	E	F	G
1	59 550	43 539	7 587	5 900	6 828	15 284	17 267
2	3 164	1 928	369	309	350	722	907
3	5 724	3 427	673	537	611	1 331	1 638
4	62 336	36 675	7 283	6 023	6 577	13 863	17 765
5	11 734	9 232	1 484	1 146	1 384	3 090	3 345
6	1 778	1 409	233	175	221	539	540
7	4 870	3 753	602	490	587	1 291	1 412
8	5 009	3 558	609	470	600	1 291	1 498
9	22 863	17 949	2 948	2 494	2 754	6 073	6 727
10	5 272	4 119	650	503	610	1 323	1 610
11	44 211	35 802	5 933	4 324	5 204	11 529	13 873
12	17 773	14 377	2 188	1 901	2 067	4 700	5 234
13	19 242	14 792	2 511	1 924	2 174	5 020	5 581
14	3 124	2 311	373	305	364	811	923
15	5 940	4 544	766	575	694	1 592	1 841
16	734	569	85	53	81	173	211
17	273	187	34	27	32	69	80
18	14 766	10 257	1 799	1 454	1 645	3 853	4 318
19	26 810	20 455	3 386	2 651	3 164	7 111	8 328
20	2 388	1 696	284	229	289	656	719
21	34 327	26 267	4 421	3 339	4 174	9 195	10 979
22	6 551	4 859	858	576	752	1 749	1 839
23	24 316	18 202	3 070	2 626	2 924	6 062	7 209
24	1 147	815	143	113	135	277	344
25	4 448	2 991	549	462	520	1 114	1 387
26	17 100	13 264	2 319	1 655	2 007	4 627	5 735
27	29 597	22 950	3 743	2 864	3 457	7 924	9 413
28	3 051	1 935	388	294	353	757	922
29	556	389	65	43	62	125	148
	438 564	322 251	55 353	43 452	50 620	112 151	131 793

	H	I	J	K	L	M	N
1	20 844	13 194	18 675	5 951	10 317	5 131	5 382
2	1 118	683	963	290	495	279	279
3	1 962	1 193	1 594	533	891	466	473
4	21 337	13 314	18 259	5 607	9 743	5 437	5 314
5	4 338	2 613	3 799	1 177	2 020	1 001	1 071
6	651	400	554	194	259	150	170
7	1 768	1 080	1 516	495	809	412	447
8	1 826	1 111	1 581	549	832	427	461
9	8 721	5 417	7 692	2 336	4 139	2 061	2 213
10	1 927	1 198	1 712	505	922	485	493
11	16 816	10 229	14 743	4 718	8 012	3 931	4 020
12	6 564	4 093	5 812	1 656	2 925	1 600	1 642
13	7 007	4 389	6 233	1 783	3 430	1 717	1 847
14	1 132	686	1 009	307	539	350	286
15	2 243	1 336	1 919	579	1 064	536	548
16	250	157	213	68	107	61	64
17	98	62	83	26	41	25	26
18	5 225	3 205	4 518	1 456	2 503	1 240	1 323
19	9 695	5 979	8 435	2 735	4 653	2 370	2 467
20	894	540	743	227	414	210	212
21	12 534	7 871	10 789	3 490	6 019	3 207	3 227
22	2 433	1 475	2 242	628	1 156	582	602
23	8 881	5 571	7 979	2 292	4 093	2 164	2 252
24	442	269	359	108	211	102	104
25	1 641	1 026	1 372	424	734	409	395
26	6 663	4 090	5 734	1 732	2 725	1 630	1 652
27	11 013	6 840	9 473	2 626	3 913	2 738	2 697
28	1 300	703	1010	291	477	279	279
29	205	119	185	86	120	53	54
Total	159 528	98 843	139 196	42 869	73 563	39 053	40 000

A : collier, basses côtes, épaule sans macreuse à *beefsteak* et sans jarret.
B : caparaçon avec flanchet.
C : macreuse à *beefsteak*.
D : jarret avant.
E : filet.
F : faux filet.
G : rumsteck.
H : tende de tranche.
I : tranche grasse.
J : gîte-noix.
K : bavettes de flanchet et d'aloyau.
L : entrecôte.
M : boule de gîte ou nerveux de gîte.
N : jarret arrière.

Code des entrepôts

1. Frigorifiques UEGF
rue Georges Politzer
78190 Trappes

2. Frigorifiques CEGF
2, rue d'Abbeville
80000 Amiens

3. Frigo Lille
2, rue Bernos
59020 Lille Five Cedex

4. SICADA
rue du 60e RI
80470 Ailly-sur-Somme

5. Lisieux CEGF
route de Grais
14100 Lisieux

6. CEGF
promenade des Ports
50003 Saint-Lô II

7. Union Sofrial
zone industrielle nord
61000 Alençon

8. Sofrino
abattoir municipal
14130 Villers-Bocage

9. STEF
zone industrielle de Graces
22203 Guingamp

10. CEGF
zone industrielle
56300 Pontivy

11. CEGF
rue Lucien Poulard
35600 Redon

12. STEF
rue de Cuverville
22000 Saint-Brieuc

13. Salaisons Kermene
rue du Plenit
22330 Collinée

14. Frigorifique Sofrica
boulevard Sully
85000 La Roche-sur-Yon

15. Frigorifique CEGF
zone industrielle
49260 Montreuil-Bellay

16. Frigorifique CEGF
ZI sud de l'Aubier
72300 Sablé-sur-Sarthe

17. Frigorifique CEGF
ville zone industrielle sud
boulevard Pierre Lefaucheux
72025 Le Mans Cedex

18. Frigorifique CEGF
63, rue André Boulle
41000 Blois

19. CEGF
route d'Antran
zone industrielle du Sanital
86100 Chatellerault

20. Entrepôts frigorifiques
rue Marcel Beau
79200 Parthenay

21. Éts. Brechoire
86370 Vivonne

22. Frigorifique CEGF
quai de Paludate
33076 Bordeaux-Brienne Cedex

23. Frigorifique STEF
route de Conthe
15000 Aurillac

24. Frigorifiques de Moulins
1, rue Taguin
03000 Moulins

25. Glacières de Paris
5, allée Mesdames
03203 Vichy

26. CEFAL
21, rue Marcel Merieux
69960 Corbas

27. Frigorifique CEGF
zone industrielle
90400 Danjoutin

28. Frigorifique CEGF
ZI chemin de la Voie
51300 Vitry-le-François

29. Frigorifique CEGF
49, rue de Saint-Éloi
57013 Metz II Cedex

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en Irlande dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Irland lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Irlanda nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Ierland

List of lots of frozen boned beef stored in Ireland in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Irland følgende steder

Κατάλογος παρτίδων βοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου καί άποθεματοποιημένου στήν Ἰρλανδία στίς άκόλουθες άποθῆκες

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ τόνους κατά τή στιγμή τῆς ἀποθηκεύσεως

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkt — Προϊόντα	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Ἀποθῆκες													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Total
Fillets	8	—	10	22	—	—	—	10	10	—	20	—	8	88
Striploins	—	57	88	193	372	34	20	48	42	10	90	4	—	958
Insides	42	52	111,5	17	107	10	3	8,5	40	—	130	—	—	521
Outsides	17	60	110	72	104	22	4	40	40	17	153	12	40	691
Knuckles	—	22	6	8	30	3	12	4	2	6	34	17	17	161
Rumps	18	14	46	17	34	8	10	22	24	4	74	14	18	303
Cube rolls	—	2	4	2	4	5	—	—	2	2	4	2	—	27
Plates/Flanks	34	18	34	85	68	—	—	—	—	—	34	—	—	273
Briskets	4	4	17	8	17	—	3	6	2	2	10	2	4	79
Forequarters	30	180	186	588	288	—	—	—	—	6	322	5	6	1 611
Shins/Shanks	—	17	34	34	34	34	34	17	17	—	33	17	17	288
	153	426	646,5	1 046	1 058	116	86	155,5	179	47	904	73	110	5 000

1. Frigoscandia Cold Store Ltd, Midleton, Co. Cork.
2. Autozero Cold Store Ltd, Barrow Road, Cabra West, Dublin 7.
3. Waterford Cold Store Ltd, Christendom, Ferrybank, Waterford.
4. Frigoscandia Cold Store Ltd, Belgard Road, Tallaght, Co. Dublin.
5. Norish Food City Ltd, Lough Egish, Castleblaney, Co. Monaghan.
6. Tunney Cold Store Ltd, Teehill, Clones, Co. Monaghan.
7. Eirfreeze Cold Store Ltd, Bond Road, Dublin 3.
8. Cahir Cold Store Ltd, Cahir, Co. Tipperary.
9. Slaney Cold Store Ltd, Ryland lower, Bunclody, Co. Wexford.
10. North Connaught Farmers Cold Store Ltd, Deepwater Quay, Co. Sligo.
11. Q.K. Cold Store Ltd, Carrolls Cross, Co. Waterford.
12. North Kerry Co-op. Cold Store Ltd, Listowel, Co. Kerry.
13. Amalgamated Meat Packers Ltd, Bagenalstown, Co. Carlow.

ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANNEX IV — BILAG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser — Διευθύνσεις τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως

FRANCE :

ONIBEV
tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. : 538 84 00, Télex : 260643

IRELAND :

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Irl-Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118